

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1003



我看見了，
便作見證：
他就是天主子。

二千一七年一月十五日

甲年 常年期第二主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)

sta.assocpastor@gmail.com

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 我們的生命在於今天，今天一去不復返

教宗方濟各元月 12 日在彌撒證道中表示，我們的生命在於今天，今天一去不復返。教宗也勉勵信眾不要心硬，沒有信德，而要向上主開放。當天的讀經一開始便說：「今天你們如果聽從他的聲音，不要再心硬了(希三 7)。教宗圍繞兩個關鍵字『今天』和『心』，展開他的講道。」

在這段聖經章節中所說的今天，事實上就是我們的整個生命，一個包含許許多多日子的今天，但這今天一去便不復返。在今天我們領受了天主的愛。教宗說，這是一個我們能更新自己忠於天主盟約的今天。然而，我們的生命只有今天，誘惑卻如此說：「是的，我明天再做。」這是明天的誘惑，明天並不存在，就如耶穌在十童女的比喻中親自

解釋的：五個糊塗的童女拿了燈卻沒有隨身帶油，她們去買油，等她們回來時門卻關上了。教宗也提及比喻中敲門的人對上主說：「我會與禰一同吃飯，曾與禰在一起。祂卻答說：我不認識你，你來遲了。」教宗解釋道：「我這樣說不是為了嚇唬你們，而僅僅是說我們的生命在於今天。我是這樣認為的。明天將是永恆的明天，沒有黃昏，永遠與上主同在。我是否忠於今天。我問你們的這個問題也是聖神問的問題：『我今天如何生活？』」

讀經中的另一關鍵字是心。教宗說：「在我們的今天，心具有關鍵性的地位。我們的心是否向上主開放？」

教宗勉勵我們省思自己的今天

和自己的心。今天包含許多的日子，但今天一去不復返。日復一日前行直到上主說夠了。今天不能重複，生命就是如此。而心，要做開心扉，要向上主做開，不要封閉，不要心硬，不要沒有信德，不要知錯不改，不要被罪惡誘惑。上主曾遇到很多心靈封閉的人：「經師們，這些人迫害祂，為定祂的罪而考驗祂，最後他們做到了。讓我們帶著這兩個關鍵字回家：我的今天怎樣？生命盡頭可能就在今天，這一天或很多天以後。在天主的臨在中，我的今天如何呢？我的心又如何呢？是開放的嗎？信德堅固嗎？有讓上主的愛來引領嗎？帶著這些問題，讓我們向上主祈求我們每個人所需的恩寵。」

~摘自梵諦岡電台~

你們的愛心是教會的未來 請支持聖湯瑪斯學校 及學費協助計劃

各位親愛的弟兄姐妹們，

加州主教團邀請我們檢視我們的信仰及天主教學校的關係。主教們要求每一位教友發出愛心，以支持天主教教育來支持教會未來的推手。

怎麼說呢？與非天主教學校比較，天主教學校的教育能培育將近 3 倍的未來神父和修女。如果我們關心並祈禱教會中有更多神父修女的聖召，我們就有責任支持教會學校。

同時，教會學校和教會的未

來有密切關係。有一份研究指出受過天主教學校的教育的孩子，成年後繼續上教堂的比率，是沒上過天主教學校的 7-8 倍。

上主日，聖湯瑪斯學校的委員會代表和我邀請各位考慮支持堂區的學費協助計劃—英文叫“TAP”。這錢是為聖湯瑪斯學校有需要的家庭，貼補孩子們的學費，每位學生 \$ 500 元。我們的目標是每年協助至少 24 學生，也就是 \$12,000。許多教友藉著二次奉獻表達支持，我感謝你們。有些教友把藍色信封帶回

家，打算這星期帶回來，請將你的祈禱及心意一起放入奉獻籃中。

我以你們為榮，因為你們打開心回應了支持教會下一代的請求。我們會將上星期的二次奉獻，加上這星期藍色信封內捐款，在下星期經文單上公佈結果。

我們也衷心感謝你對 TAP，學費協助計劃的支持。願天主祝福你的仁慈。

本堂神父 Fr. John 敬上

~王海瀛姐妹譯~

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

新的手機應用程式 可以隱藏照片及訊息

當您檢查您小孩手機裡的短訊留言時，您可以知道這些資訊：您的孩子跟誰交談？他們去那裡？他們做些什麼？很不幸地，這些功能已成過去式，有些新手機短訊服務使短訊的來往十分私密，如果要保護您的孩子，您必須知道新的科技與新的程式，並時常更新自己與新科技的接軌。

如想知道更多關於“Vanishing, Self-Destructing Texting, and Electronic Communication,”「消失自我毀壞短訊及電子溝通」，請電郵 jvinna@la-archdiocese.org 或致電(213)637-7227。

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯

每日讀經：

一月十六日：希五 1-10；谷二 18-22
一月十七日：希六 10-20；谷二 23-28
一月十八日：希七 1-17；谷三 1-6

一月十九日：希七 20-28；谷三 7-12
一月二十日：希八 6-13；谷三 13-19
一月廿一日：希九 2-14；谷三 13-21
一月廿二日：依八 23b-29；格前一 10-17；瑪四 12-23

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

春節祭祖大典：將於主日1月29日(初二)舉行春節祭祖大典及餐會活動，敬邀您及親朋好友一同來歡度春節。

餐會餐券：祭祖典禮後傳協會將提供豐富午餐，為統計人數以便準備足夠的食物，請購買餐券，成人\$5元，兒童(12歲以下)\$3元，餐點開銷不足費用將由傳協會補助。本主日彌撒後堂外有專人售票，請盡早購票，方便統計人數。

聖堂佈置：農曆新年聖堂內需要花卉佈置。請大家贊助或借用您家漂亮的花卉盆栽。請連絡：石建蓉 323-712-5711。

農曆新年通功代禱：春節祭祖手冊將刊登紀念祖先名單，有意追思已亡親友者，請於本主日前填妥神花單，以便製作祭祖手冊。

愛心服務組：舉辦成人新移民英文會話班。地點：第四教室。時間：週六9:30~11:00am(已開課)。歡迎參加。聯絡：黃小鳳 909-861-0928。

讀書會：預計將在1月16日(週一)，從二月開始每個月第二與第四個星期的星期一晚7:30-9:00 舉辦讀書會。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。

長青會 2017 新年聚餐：時間：本主日(彌撒後) 11:15-下午 1:30。地點：禮堂。每人\$5元，憑票入場，備有節目表演，賓果遊戲，抽獎及簡餐。購票：王鶴蓉 323-721-5190，張王玉 626-674-5290。

青年聚會：時間：本主日彌撒後 11:15am。地點：堂區影印室。敬邀所有的青年(愛加倍及青年讀經等)。連絡：Ken 隋 626-841-0800。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上7:30pm。聯絡：黃曉琴 626-321-2580

年底報稅捐贈：2016年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明(約需7-10個工作天)。

國定假日：1月16日(星期一)馬丁路德日。堂區和華人辦公室休假一天。

喜樂讀經班：時間：每主日(除了第五主日)彌撒後。本主日暫停乙次。下主日李偉平神父主講得撒洛尼後書。連絡：張永安 626-532-2728。

堂區捐款報告：本堂區1/8日主日捐款\$7,565元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

敬請支援華人傳教工作：9:30的中文彌撒只有第一主日有二次奉獻為華人福傳經費，感謝1/1 籌得\$1,194元，為小學籌款將於下星期公佈。並請踴躍贊助支持華人福傳。上主日參加中文彌撒者：445人。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

世界婚姻日：2月12日(日)將慶祝世界婚姻日，洛杉磯主教座堂將在當日早上的10點英文彌撒中為25、50、60或以上結婚週年的夫婦，舉行特別降福儀式，報名截止日為2月3日(週五)。下載登記表olacatherald.org然後email至cathedralWorldMarriageDay@gmail.com

活泉讀經班：時間為 2nd 與 4th 週五晚 7:30-9:30 在第三教室。(1/27 適逢大年夜暫停乙次)。主題：救恩史。聯絡人：黃詩亢 626-758-8938。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：1/18及1/25(每星期三)的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：1/20及2/3的7:30~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，石茜 310-2798420，王鄭紅 626-342-1763。

聖方濟粵語信仰分享：時間：1/20及2/3的7:30~9:30pm。連繫：葉慧娜 626-780-3271，Vicki 鄧 626-863-6081。

2017年堂區活動

請預留您的時間共襄盛舉

- 1月29日(日)：春節祭祖餐會
- 3月26日(日)：春季茶架
- 5月21日(日)：堂區燒烤會
- 6月30(五)起：國慶煙火義賣
- 8月20日(日)：華人籌款晚餐
- 9月29日(五)~10月1日(日)：為堂區園遊會，確切日期再議中
- 11月5日(日)：佳節饗宴

通功代禱：教友石建蓉的母親石王玉珍(Maria)於1月9日蒙主恩召，享壽九十四歲。追思誦禱將於1月21日(六)早上九時在玫瑰崗舉行以粵、英語，由Fr. Andrew 主禮。歡迎參加並請為她及她的家人代禱。

芥子讀經班：配合長青會本主日的活動暫停乙次。下次聚會時間：1月22日。

土風舞班(華人)：下次時間：1月17日。時間：每週三晚上7:30-9:30pm。地點：禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧 626-456-1900或小辦公室報名。

聖保祿傳愛行動圖書館：繼續為大家服務，也希望教友可以捐出有益於身心靈的教會書籍，謝謝。現圖書館設有專人解讀英文信件。聯絡：鄭弘 626-674-2338。

思高(中英文對照)聖經：舊約(只有繁體版)，每本\$25元；新約(繁體、簡體版)，每本\$15元，歡迎購買。

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- 請為癌症病人求健康：王永年，黑幼新，周燕珠，王強，江秀貞。
 - 請為病人求健康：伍惠蓮。
 - 請為王孝嚴，蔡瑞容，Young Jin, Joanne 陳惠娟的所有需要祈禱。
 - 請為新亡者靈魂永安祈禱：石王玉珍。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花 626-289-0744 或華人辦公室 323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝璧君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，費朱蘭訓，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，朱金蘭，Francisca Tsui，陳張蘭，伍惠蓮，劉柯淑媚，岳何月英，Feifei Gao，吳秀鳳，陸穎才，葉素貞修女，許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

| 日期 | 主題 | 主講 |
|------|-----------|--------|
| 1/15 | 十誡 | 岳德帆 弟兄 |
| 1/22 | 天主聖三及祈禱生活 | 王海瀛 姐妹 |

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，明年復活節前夕(2017年4月15日)領受堅振聖事。

時間：11:05am。地點：禮堂會議室。

聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

**蒙市聖湯瑪斯堂
華人傳協會**

主席團
馬明睿 626-382-6088
朱威 626-294-0748

禮儀組
黃詩允 626-758-8938

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
趙寵修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
楊莊予 248-701-1999
青年讀經班
李曉鳳 626-823-7745
青少年小組
劉家康 626-429-4102

宗教教育組
黃小鳳 909-861-0928
吳蓉蓉 626-289-1960

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組
李文淵 626-267-1341

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導
曹偉神父
編輯小組
王海瀛
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448
印刷出版
U.S. Printing
626-289-1577

瑞祥保險
BlueCross of California
各種人壽保險, 傷殘, 長期護理保險
終身, 定期儲蓄(可退保費), 年金(IRA, ROTH IRA)
車長者紅藍卡及白卡
盡早加入 HMO 計劃, 免自付百分之 20%
減輕重病、糖尿病患者藥劑費
教友 PAUL 林瑞祥 LICENSE#0F43637
手機: (626) 628-4889

專業電工 專精地產貸款&管理
三十年經驗
做工精而細
教友 范先生
(626) 315-4088
特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貨一估價
低利, 保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車
廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅 TAX CORP.
關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177
永發鐵工廠
精製各種鐵門, 鐵窗, 欄杆, 樓梯, 扶手, 陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人: 周先生
手機: (626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801
●晝夜接聽電話 ●服務親切週到 ●通曉中西禮俗
●國外殯儀安排 ●禮堂寬敞富麗 ●專家製殯化妝
●專人設計墓碑 ●各地風俗禮儀 ●遠近委託妥善
●代售最佳福地 ●運送各地遺體 ●來美安葬事宜
●免費擇日入殮 ●清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車
政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車
教友 顧先生
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
●茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀: 626-280-1666

主內平安
蒙特利保險 Lic#0668913
精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險
(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

旅遊接送專車
TCP號碼: 33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 于先生
(626)227-5758
ybjmytyby123@gmail.com

歡迎教友刊登廣告贊助經文單的印刷費

SÉBASTIEN LUKE
高級訂製
婚紗 晚禮服
教友 陸先生
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

頂級美燕窩
本公司多年來在印尼泗水
專營批發及零售, 不必經過大
批發商, 本公司的燕窩絕不加
亞硝酸鹽(漂白劑)成份,
孕婦及小孩皆可安全食用
現正接受預定
教友 May Yip
626-780-3271 626-429-7731
Whatsapp: 6267803271
We Chat: May7803271

小天使幼兒學校
BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789